Часть 1 – ТРЕТИЙ

Я смотрел его глазами, я слушал его ушами, и говорю вам, он тот самый. Или хотя бы настолько близок, насколько мы собираемся найти.

Это же ты говорил о его брате.

Брат не прошел проверку, и его нельзя было использовать. Никак не связано с его способностями.

Также и сестра. Есть сомнение и по поводу него. Он слишком податливый. Легко подчиняется воле других.

Нет, если другая персона это его враг.

Так что нам делать? Окружать его врагами всё время?

Если нам придётся.

Я думала, ты сказал, что тебе нравится этот ребенок.

Если жукеры поймают его, я буду выглядеть как его любимый дядя.

Хорошо. Мы спасаем мир в конце концов. Берем его.

\*\*\*

Женщина наблюдатель красиво улыбнулась, взъерошила его волосы и сказала: “Эндрю, мне кажется ты уже устал от этого ужасного монитора. У меня для тебя хорошие новости. Сегодня его снимут. Мы просто вытащим его и это будет совсем не больно.”

Эндер кивнул. Конечно это была ложь, что будет совсем не больно. Так как взрослые всегда говорили это, когда будет больно, он мог считать это утверждение весьма точным предсказанием будущего. Иногда ложь была более надежной чем правда.

Так что ты, Эндрю, просто подойди сюда и сядь на стол для осмотра. Доктор скоро подойдет чтобы осмотреть тебя.

Монитор пропал. Эндер попытался представить маленькое устройство пропавшее с задней части его шеи. Я перевернусь на спину на кровати и он больше не будет давить. Я не буду чувствовать покалывания и его нагревание, когда буду принимать душ.

И Питер больше не будет меня ненавидеть. Я приду домой и покажу ему, что монитора нет, и он увидит, что я тоже не прошёл. Что теперь я обычный ребенок, как и он. Тогда всё будет не так плохо. Он простит мне, что у меня монитор был на год больше чем у него. Мы будем… Не друзьями, наверное. Нет, Питер был слишком опасен. Питер так разозлился. Братьями. Не врагами, не друзьями, но братьями – способными жить в одном доме. Он не будет меня ненавидеть, просто оставит меня в покое. И когда он захочет поиграть в жукеров и астронавтов, возможно мне не придется играть, может я смогу просто пойти почитать книгу. Но Эндер знал, что Питер не оставит его в покое. Было что-то в глазах Питера, когда он был в его безумном состоянии, и когда бы Эндер не видел этот взгляд, этот блеск, он знал, что единственная вещь которую Питер не сделает, это не оставит его в покое. Я учусь играть на пианино, Эндер. Приходи переворачивать мне страницы. Ой мальчик с монитором слишком занят, чтобы помочь своему брату? Он слишком умный? Собираешься убивать каких-то жукеров, астронавт? Нет, нет, мне не нужна твоя помощь. Я справлюсь сам, ты мелкий урод, мелкий третий.

“Это не займет много времени, Эндрю,” сказал доктор.

Эндер кивнул.

“Он разработан, чтобы его можно было удалить. Без инфекций, без повреждений. Но будет немного щекотно, и некоторые люди говорят, что чувствуют, будто что-то пропало. Ты будешь продолжать искать что-то вокруг. Что-то, что ты ищешь, но не можешь найти, и не можешь вспомнить что это было. Поэтому я скажу тебе. Это монитор, который ты ищешь, а его уже нет. Через несколько дней это чувство пройдет.”

Доктор выкручивал что-то на затылке Эндера. Внезапно боль пронзила его, как игла, от шеи и до паха. Эндер почувствовал спазм в спине и его тело резко выгнулось, он ударился головой о кровать. Он чувствовал дрожь в ногах, и его руки сжимали друг друга. Они сжимали друг друга так сильно, что заболели.

“Диди!” - закричал доктор. “Ты мне нужна!” Медсестра вбежала, задыхаясь. “Нужно расслабить эти мышцы. Принеси мне это сейчас же! Чего ты ждёшь!”

Они передали что-то друг другу; Эндер не мог увидеть. Он наклонился н одну сторону и упал со стола для осмотров. “Поймайте его!” крикнула медсестра.

“Просто крепко держите его.”

“Держите его доктор, он слишком силен для меня.”

“Не всё сразу! Ты остановишь его сердце.”

Эндер почувствовал, как игла входит ему в шею чуть выше воротника рубашки. Лекарство жгло, но везде, где распространялось жжение, его мышцы постепенно разжимались. Теперь он смог заплакать от страха и боли.

“Ты в порядке, Эндрю?” спросила медсестра.

Эндрю не мог вспомнить как говорить. Они подняли его на стол. Они проверили его пульс, сделали что-то ещё; он не понимал всего этого.

Доктор дрожал, его голос дрожал, когда он говорил. “Они оставляют эти штуки в детях на три года, чего они ожидают? Мы могли отключить его, ты это понимаешь? Мы могли отключить его мозг навсегда.”

“Когда действие препарата закончится?” спросила медсестра.

“Оставь его здесь хотя бы на час. Наблюдай за ним. Если он не начнёт говорить через 15 минут, позови меня. Могли отключить его навсегда. У меня нету мозга как у жукера.”

\*\*\*

Он вернулся в класс мисс Памфри только за 15 минут до звонка. Он ещё не твёрдо стоял на ногах.

“С тобой всё хорошо, Эндрю? ” спросила мисс Памфри.

Он кивнул.

“Тебе плохо?”

Он покачал головой.

“Ты выглядишь неважно.”

“Я в порядке.”

“Тебе лучше сесть, Эндрю.”

Он направился к своему месту, но остановился. Что я искал? Я не могу понять, что я искал.

“Твоё место вон там,” сказала мисс Памфри.

Он сел, но было что-то, в чем он нуждался, что он потерял. Я найду это позже.

“Твой монитор,” прошептала девочка за ним.

Эндрю пожал плечами.

“Его монитор,” прошептала она остальным.

Эндрю пощупал свою шею. Там была повязка. Он исчез. Теперь он был таким же, как и все остальные.

“Выгнали, Энди?” спросил мальчик, который сидел через проход и позади него. Он не мог вспомнить его имени. Питер. Нет, это был кто-то другой.

“Тише, мистер Стилсон,” сказала мисс Памфри. Стилсон ухмыльнулся.

Мисс Памфри рассказывала об умножении. Эндер чертил на своей парте, рисовал контурные карты гористых островов, а потом говорил своей парте показать их в трех измерениях с каждого угла. Учительница конечно знала, что он не уделяет внимания, но она не тревожила его. Он всегда знал ответ, даже когда она думала, что он не обращает на неё внимание.

В углу его парты появилось слово и начало иаршировать по её периметру. Сначала оно было перевернуто и было написано задом на перёд, но Эндер понял что там написано задолго до того, как оно достигло нижней части парты и перевернулось правой стороной вверх.

ТРЕТИЙ

Эндер улыбнулся. Он был тем, кто понял, как отправлять сообщения и заставлять их маршировать – даже когда его тайный враг обзывал его, способ доставки поощрял его. Это была не его вина, что он был третьим. Это была идея правительства, это они дали добро, иначе как такой третий, как Эндер, мог попасть в школу? А теперь монитор пропал. Эксперимент под названием “Эндрю Виггин” провалился. Если бы они могли, они бы отменили постановление, которой позволило ему появиться на свет. Не сработало, так что сотрите эксперимент.

Прозвенел звонок. Все выключали свои парты или поспешно печатали себе напоминания. Некоторые загружали уроки или информацию в их домашние компьютеры. Некоторые собрались у принтеров, пока что-то, что они хотели показать, печаталось. Эндер протянул руки над детской клавиатурой, расположенной у края парты, и подумал каково это иметь большие руки как у взрослого. Они должно быть кажутся такими большими и не уклюжими, с толстыми короткими пальцами и мясистыми ладонями. Конечно, их клавиатуры больше, но как их толстые пальцы могут провести правильную линию, так, как мог Эндер, тонкую точную линию, спираль из 79 витков от центра и до края парты, чтобы линии не соприкасались и не перекрывались. Это давало ему какое-то занятие, пока учитель бубнил об арифметике. Арифметика! Валентина научила его арифметике, когда ему было 3.

“Ты в порядке, Эндрю?”

“Да, мэм”

“Ты опоздаешь на автобус.”

Эндер кивнул и встал. Остальные дети ушли. Его будут ждать плохие. Его монитор не висел у него на шее, слыша то, что он слышит, и видя, что он видит. Они могут говорить что хотят. Они могут даже ударить его – никто больше не увидит ничего, а значит никто не придет на помощь Эндеру. У монитора были свои преимущества, и он будет скучать по ним.

Конечно, это был Стилсон. Он не был больше остальных детей, но был больше чем Эндер. И с ним было ещё несколько человек. Он всегда так делал.

“Эй, третий.”

Не отвечай. Нечего сказать.

“Эй, третий, мы с тобой разговариваем, третий, любитель жукеров, мы с тобой разговариваем.”

Не могу придумать ответ. Чтобы я ни сказал, сделает хуже. Ничего не скажу.

“Эй, третий, эй, говнюк, тебя выгнали, а? Думал лучше нас, но потерял свою маленькую птичку, третий, получил пластырь на шею.”

“Вы пропустите меня?” Эндер спросил.

“Мы пропустим его? Мы должны его пропустить?” Они все смеялись. “Конечно мы тебя пропустим, сначала мы пропустим твою руку, потом твою задницу, потом может часть колена.”

В это время остальные распевали. “Потерял свою пташку, третий, потерял свою пташку, третий.”

Стилсон толкнул его одной рукой, кто-то за ним толкнул его на встречу Стилсону.

“Туда-сюда-обратно,” кто-то сказал.

“Теннис.”

“Пинг-понг.”

Это добром не кончится. Поэтому Эндер решил, что не хочет быть несчастным в конце. Поэтому когда Стилсон потянул руку, чтобы толкнуть его, Эндер схватил её. Он промахнулся.

“О собираешься драться со мной, да? Собираешься драться со мной, третий?”

Люди позади Эндера схватили его, чтобы удержать.

Эндеру было не до смеха, но он засмеялся. “Ты хочешь сказать, что нужно столько людей, чтобы драться с одним Третьим?”

“Мы люди, а не Третьи, говнюк. Ты примерно такой же сильный как и пердун!”  
 Но они отпустили его. И как только они это сделали, Эндер ударил высоко и сильно, попав Стилсону в грудь. Он упал. Эндер был удивлён, что не додумался роложить Стилсона на землю одним ударом. Он не думал, что Стилсон не воспринимал драку всерьёз, что он был не готов к серьёзному удару.

На мгновение остальные попятились, и Стилсон лежал неподвижно. Они все гадали, не умер ли он. А Эндер пытался придумать способ избежать мести. Чтобы они не поймали его группой завтра. Я должен выиграть раз и навсегда, иначе я буду бороться с этим каждый день и будет становиться только хуже. Эндер знал внеглассные правила мужской войны, хотя ему было всего шесть. Нельзя бить противника, который лежит на земле, только животное могло сделать это.  
 Поэтому Эндер подошёл к лежащему Стилсону и снова злобно пнул его в ребра. Стилсон застонал и откатился от него. Эндер обошёл его и снова пнул, в промежность. Стилсон не мог издать звука, он согнулся и слёзы потекли из его глаз.  
 Затем Эндер холодно посмотрел на остальных. “Возможно, у вас есть идея объединиться против меня. Ты, наверное, мог бы сильно избить меня. Но помни, что я делаю с людьми, которые пытаются причинить мне боль. С того времени ты будешь гадать, когда я доберусь до тебя, и как плохо это будет.” Он ударил Стилсона по лицу. Кровь из его носа забрызгала землю вокруг. “Это будет не так плохо”, сказал Эндер. “Это будет хуже”.

Он развернулся и ушёл. Никто не последовал за ним, он повернул за угол в коридор ведущий к автобусной остановке. Он мог слышать, ребята позади него говорили, “Боже. Посмотрите на него. Он в хлам.” Эндер прислонился головой к стене в коридоре и плакал, пока автобус не пришёл. Я такой же как и Питер. Стоило забрать мой монитор, и я стал таким же как Питер.

Часть 2 – Питер

“Итак, всё закончилось. Как его дела?”

“Живя в чьем-то теле несколько лет, ты привыкаешь к нему. Я смотрю на его лицо и не могу сказать, что происходит. Я не привык видеть его выражение лица. Я привык ощущать его эмоции.”

“Ладно, мы говорим не о психоанализе. Мы солдаты, а не знахари. Ты только что видел, как он выбил дух из лидера банды.”

“Он был основательным. Он не только избил его, он разбил его. Как Майзер Рэкхем в…”

“Пожалей меня. Так что по мнению комитета, он проходит.”

“В общем. Давайте посмотрим, что он сделает со своим братом сейчас, когда монитор выключен.”

“Его брат. Ты не боишься того, что его брат сделает с ним?”

“Ты был тем, кто сказал мне, что не должно быть никакого риска в этом деле.”

“Я снова просмотрел некоторые старые записи. Я не могу ничего поделать. Мне нравится этот ребёнок. Мне кажется, мы испортим его.”

“Конечно. Это наша работа. Мы злые ведьмы. Мы обещаем пряник, но едим маленьких гадёнышей живьем.”

\*\*\*

“Мне жаль, Эндер,” прошептала Валентина. Она смотрела на повязку на его шее.

Эндер коснулся стены и дверь за ним закрылась. “Мне всё равно. Я рад что это ушло.”

“Что ушло?” Питер вошёл в гостиную, жуя полный рот хлеба с арахисовым маслом.

Эндер не видел Питера как красивого десятилетнего мальчика, как видели его взрослые, с тёмными, густыми, взъерошенными волосами и лицом, которое могло принадлежать Александру Великому. Эндер смотрел на Питера, только чтобы обнаружить злость или скуку, опасные настроения, которые почти всегда приводили к боли. Теперь, когда глаза Питера обнаружили повязку на его шее, в них появилась предательская вспышка гнева.

Валентина тоже это увидела. “Теперь он такой же, как мы,” сказала она, пытаясь успокоить его, прежде чем он успеет нанести удар.

Но Питера это не успокоила. “Как мы? Он носил маленькую штуку(коробочку) до шести лет. Когда ты лишилась своей? Тебе было три. Я потерял свою, мне не было и пяти. Он почти сделал это, маленький гадёныш, мелкий жукер.”

Всё в порядке, подумал Эндер. Говори и говори, Питер. Поговорить это прекрасно.

“Прекрасно, теперь твои ангелы хранители не наблюдают за тобой,” сказал Питер. “Теперь они не проверяют, чувствуешь ли ты боль, не слушают то, что я говорю, не видят, что я делаю тебе. Как насчёт этого? Как Считаешь?”

Эндер пожал плечами.

Внезапно Питер улыбнулся и хлопнул в ладоши, изображая хорошее настроение. “Давай сыграем в жукеров и астронавтов,” он сказал.

“Где мама?” спросила Валентина.

“Ушла,” сказал Питер. “Я за главного.”

“Я думаю, я позову отца.”

“Зови сколько хочешь”, сказал Питер. “Ты же знаешь, что его никогда нет.”

“Я сыграю,” сказал Эндер.

“Ты будешь жукером,” сказал Питер.

“Позволь ему быть астронавтом хотя бы раз,” сказала Валентина.

“Держи свою жирную рожу подальше от этого,” сказал Питер. “Поднимись наверх и выбери себе оружия.”

Это была не особо хорошая игра, Эндер знал, что дело не в победе. Когда дети играли в коридорах, целыми компаниями, жукеры никогда не выигрывали, и иногда игра становилась жестокой. Но здесь в их квартире игра будет жестокой с самого начала, и жукер не может исчезнуть, испариться, как это делали жукеры в настоящих войнах. Жукер был в игре до тех пор, пока астронавт не заканчивал её.

Питер открыл свой нижний ящик и достал маску жукера. Мама рассердилась на него, когда Питера купил её, но отец уточнил, что война не прекратится только потому что вы спрятали маски жукеров и не позволяли вашим детям играть с воображаемыми лазерными пушками. Лучше играть в военные игры и иметь более хорошие шансы на выживание, когда жукеры придут снова.

Если я выживу в играх, подумал Эндер. Он надел маску. Она закрыла его, как рука прижатая прямо к его лицу. Но жукеры ощущают это не так, подумал Эндер. Они не носят такое лицо как маску, это их лицо. В их родном мире, надевают ли жукеры маски людей и играют? И как они это называют? Слизняки, потому что мы мягкие и маслянистые в сравнении с ними?

“Внимательней, слизняк,” сказал Эндер.

Он едва мог видеть Питера сквозь отверстия для глаз. Питер улыбался ему. “Слизняк, ха? Прекрасно Жукер-придурок, давай посмотрим как ты сломаешь своё лицо.”

Эндер не мог предвидеть происходящего, за исключением небольшого смещения веса Питера; маска отрезала его переферийное зрение. Внезапно возникла боль и давление от удара по боку его головы; он потерял баланс и упал вот так.

“Не очень хорошо видишь, да, жукер?” сказал Питер.

Эндер начал снимать маску. Питер приставил свой палец к паху Эндера. “Не снимай маску,” сказал Питер.

Эндер опустил маску на место, убрал свои руки.

Питер надавил своей ногой. Боль пронзила Эндера, он согнулся пополам.

“Лежи ровно, жукер. Мы собираемся подвергнуть тебя вивисекции, жукер. Наконец-то мы получили одного из вас живым, и мы собираемся посмотреть, как вы работаете.”

“Питер, прекрати это,” сказал Эндер.

“Питер, прекрати это. Очень хорошо. Значит вы жукеры можете угадывать наши имена. Вы можете изображать из себя жалких, милых маленьких детишек, чтобы мы любили и хорошо относились к вам. Но это не работает. Я могу видеть вас такими, какими вы являетесь. Они хотели, чтобы ты был человеком, маленький третий, но ты настоящий жукер, и теперь это видно.”

Он поднял ногу, сделал шаг, и затем опустился на Эндера, его колено уперлось в живот Эндера чуть ниже груди. Он всё больше и больше давил своим весом на Эндера. Становилось тяжело дышать.

“Я мог бы убить тебя так,” прошептал Питер. “Просто давить и давить, пока ты не умрёшь. И я мог сказать, что я не знал, что это причиняет тебе боль, что мы просто играли, и они поверили бы мне, и всё было бы хорошо. И ты был бы мёртв. Всё было бы хорошо.”

Эндер не мог говорить; дыхание вырывалось из его лёгких. Питер способен на такое. Возможно сейчас не сделает, но потом может.

“Я так сделаю,” сказал Питер. “Чтобы ты ни думал, я серьёзно. Они разрешили тебя только потому, что я был таким многообещающим. Но у меня не вышло. Ты сделал лучше. Они думают, что ты лучше. Но мне не нужен лучший младший брат, Эндер. Мне не нужен третий.”